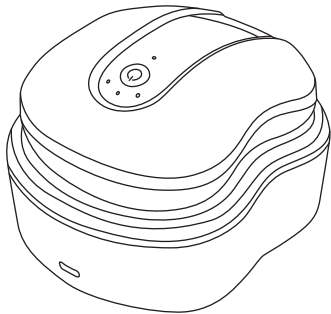


medivon.

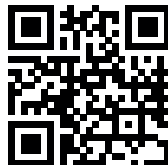


## User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK  
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI  
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:  
EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:  
DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:  
FR | Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse:  
ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:  
PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:  
IT | Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo:  
CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:  
NL | Meer informatie over het product is beschikbaar op de website van de fabrikant:  
SV | Mer information om produkten finns på tillverkarens hemsida på:  
SK | Viac informácií o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese:  
SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:  
EE | Rohkem teavet toote kohta leiata tootja veebisaidilt aadressil:  
LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:  
LV | Vairāk informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā adresē:  
HU | A termékről további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen:  
RO | Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa:  
RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:  
NR | Mer informasjon om produktet er tilgjengelig på produsentens hjemmeside på:  
FI | Lisää tietoa tuotteesta löytyy valmistajan verkkosivuilta:  
EL | Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστότοπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση:  
HR | Više informacija o proizvodu dostupno je na web stranici proizvođača na:  
DA | Mere information om produktet er tilgængelig på producentens hjemmeside på:  
BG | Повече информация за продукта можете да намерите на сайта на производителя на адрес:  
TR | Ürün hakkında daha fazla bilgiyi üreticinin web sitesinde bulabilirsiniz:  
AR | مزيد من المعلومات حول المنتج متاحة على موقع الشركة المصنعة على العنوان التالي:

**SCAN IT**



**[www.medivon.pl/do-pobrania](http://www.medivon.pl/do-pobrania)**

## Obsługa urządzenia

Urządzenie nadaje się do bezpośredniego użycia po zakupie. Upewnij się, że urządzenie jest naładowane, a następnie uruchom masażer i wybierz odpowiedni tryb pracy, według własnych upodobań. Gdy masażer jest wyłączony, naciśnij krótko przycisk aby włączyć. Zostanie uruchomiony pierwszy tryb powolnych obrotów. Naciskaj przycisk aby kolejno cyklicznie zmieniać tryby pracy lub kierunek masażu i jego prędkość.

Jeśli urządzenie jest rozładowane, dioda LED zacznie migać na czerwono. Podłącz urządzenie do źródła zasilania aby naładować baterię. Pełna bateria zostanie zasygnalizowana przez zieloną diodę LED. Napięcie zasilające wynosi 5V (USB-C). Szacowany czas ładowania to około 2h.

Po zakończonym masażu urządzenie można wyłączyć poprzez ponowne przytrzymanie przycisku.

Masażer idealnie nadaje się dla osób wymagających głębokiego zrelaksowania, chcących poprawić kondycję swoich włosów czy poprawić krążenie skóry głowy. Przy systematycznym korzystaniu z masażu, zmniejszyysz objawy zmęczenia, bezsenności czy przewlekłych bólów głowy.

Siłę masażu należy dopasować do własnych upodobań. Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z obrażeniami lub które przeszły operację w ostatnich 3 miesiącach. Nie należy stosować urządzenia w wysokich temperaturach oraz wilgotnych pomieszczeniach. Bezwzględnie trzymać z dala od wody. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby z nadciśnieniem, niedociśnieniem lub po ciężkich udarach. Osoby z problemami skóry powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

## Device Manual

The device is ready for immediate use after purchase. Make sure the device is charged, then start the massager and select the appropriate operating mode according to your preferences. When the massager is turned off, short press the button to turn it on. The first slow speed mode will start. Press the button to cyclically change the operating modes or massage direction and speed.

If the device is discharged, the LED will flash red. Connect the device to a power source to charge the battery. A full battery will be indicated by a green LED. The supply voltage is 5V (USB-C). Estimated charging time is about 2 hours.

After the massage is completed, the device can be turned off by pressing the button again. The massager is ideal for people who require deep relaxation, want to improve the condition of their hair or improve the circulation of the scalp. With systematic use of the massage, you will reduce the symptoms of fatigue, insomnia or chronic headaches.

The strength of the massage should be adjusted to your own preferences. The device must not be used by persons with injuries or who have undergone surgery in the last 3 months. Do not use the device in high temperatures and damp rooms. Absolutely keep away from water. Also, people with hypertension, hypotension or severe strokes cannot use the device. People with skin problems should consult a doctor before use.

## Gerätehandbuch

Das Gerät ist nach dem Kauf sofort einsatzbereit. Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist, starten Sie dann das Massagegerät und wählen Sie den geeigneten Betriebsmodus gemäß Ihren Vorlieben. Wenn das Massagegerät ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste, um es einzuschalten. Der erste langsame Geschwindigkeitsmodus wird gestartet. Drücken Sie die Taste, um die Betriebsarten oder Massagerichtung und -geschwindigkeit zyklisch zu wechseln.

Wenn das Gerät entladen ist, blinkt die LED rot. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an, um den Akku aufzuladen. Eine volle Batterie wird durch eine grüne LED angezeigt. Die Versorgungsspannung beträgt 5V (USB-C). Die geschätzte Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden.

Nach Beendigung der Massage kann das Gerät durch erneutes Drücken der Taste ausgeschaltet werden.

Das Massagegerät ist ideal für Menschen, die eine tiefe Entspannung benötigen, den Zustand ihrer Haare verbessern oder die Durchblutung der Kopfhaut verbessern möchten. Bei systematischer Anwendung der Massage reduzieren Sie die Symptome von Müdigkeit, Schlaflosigkeit oder chronischen Kopfschmerzen.

Die Stärke der Massage sollte den eigenen Vorlieben angepasst werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit Verletzungen oder Operationen in den letzten 3 Monaten verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in hohen Temperaturen und feuchten Räumen. Unbedingt von Wasser fernhalten. Auch Personen mit Bluthochdruck, Hypotonie oder schweren Schlaganfällen können das Gerät nicht verwenden. Personen mit Hautproblemen sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren.

## Manuel de l'appareil

L'appareil est prêt à être utilisé immédiatement après l'achat. Assurez-vous que l'appareil est chargé, puis démarrez le masseur et sélectionnez le mode de fonctionnement approprié en fonction de vos préférences. Lorsque le masseur est éteint, appuyez brièvement sur le bouton pour l'allumer. Le premier mode de vitesse lente démarre. Appuyez sur le bouton pour changer cycliquement les modes de fonctionnement ou la direction et la vitesse de massage.

Si l'appareil est déchargé, la LED clignotera en rouge. Connectez l'appareil à une source d'alimentation pour charger la batterie. Une batterie pleine sera indiquée par une LED verte. La tension d'alimentation est de 5V (USB-C). Le temps de charge estimé est d'environ 2 heures.

Une fois le massage terminé, l'appareil peut être éteint en appuyant à nouveau sur le bouton. Le masseur est idéal pour les personnes qui ont besoin d'une relaxation profonde, qui souhaitent améliorer l'état de leurs cheveux ou améliorer la circulation du cuir chevelu. Avec une utilisation systématique du massage, vous réduirez les symptômes de fatigue, d'insomnie ou de maux de tête chroniques.

La force du massage doit être ajustée à vos propres préférences. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes blessées ou ayant subi une intervention chirurgicale au cours des 3 derniers mois. N'utilisez pas l'appareil à des températures élevées et dans des pièces humides. A tenir absolument à l'écart de l'eau. De plus, les personnes souffrant d'hypertension, d'hypotension ou d'accidents vasculaires cérébraux graves ne peuvent pas utiliser l'appareil. Les personnes ayant des problèmes de peau doivent consulter un médecin avant utilisation.

## Manual del dispositivo

El dispositivo está listo para su uso inmediato después de la compra. Asegúrese de que el dispositivo esté cargado, luego inicie el masajeador y seleccione el modo de funcionamiento adecuado según sus preferencias. Cuando el masajeador esté apagado, presione brevemente el botón para encenderlo. Se iniciará el primer modo de velocidad lenta. Pulse el botón para cambiar cíclicamente los modos de funcionamiento o la dirección y la velocidad del masaje.

Si el dispositivo está descargado, el LED parpadeará en rojo. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación para cargar la batería. Una batería llena se indicará mediante un LED verde. La tensión de alimentación es de 5V (USB-C). El tiempo estimado de carga es de unas 2 horas.

Una vez que se completa el masaje, el dispositivo se puede apagar presionando el botón nuevamente.

El masajeador es ideal para personas que requieren una relajación profunda, quieren mejorar el estado de su cabello o mejorar la circulación del cuero cabelludo. Con el uso sistemático del masaje, reducirás los síntomas de fatiga, insomnio o dolores de cabeza crónicos.

La fuerza del masaje debe ajustarse a sus propias preferencias. El dispositivo no debe ser utilizado por personas con lesiones o que hayan sido operadas en los últimos 3 meses. No utilice el dispositivo a altas temperaturas y en habitaciones húmedas. Absolutamente manténgase alejado del agua. Además, las personas con hipertensión, hipotensión o accidentes cerebrovasculares severos no pueden usar el dispositivo. Las personas con problemas de piel deben consultar a un médico antes de usar.

## Manuale del dispositivo

Il dispositivo è pronto per l'uso immediato dopo l'acquisto. Assicurati che il dispositivo sia carico, quindi avvia il massaggiatore e seleziona la modalità operativa appropriata in base alle tue preferenze. Quando il massaggiatore è spento, premere brevemente il pulsante per accenderlo. Verrà avviata la prima modalità a bassa velocità. Premere il pulsante per cambiare ciclicamente le modalità di funzionamento o la direzione e la velocità del massaggio.

Se il dispositivo è scarico, il LED lampeggerà in rosso. Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione per caricare la batteria. Una batteria carica sarà indicata da un LED verde. La tensione di alimentazione è di 5 V (USB-C). Il tempo di ricarica stimato è di circa 2 ore.

Al termine del massaggio, il dispositivo può essere spento premendo nuovamente il pulsante. Il massaggiatore è ideale per le persone che richiedono un rilassamento profondo, vogliono migliorare la condizione dei loro capelli o migliorare la circolazione del cuoio capelluto. Con l'uso sistematico del massaggio, ridurrai i sintomi di affaticamento, insonnia o mal di testa cronici.

La forza del massaggio dovrebbe essere adattata alle proprie preferenze. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone con lesioni o che hanno subito interventi chirurgici negli ultimi 3 mesi. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature elevate e ambienti umidi. Tenersi assolutamente lontano dall'acqua. Inoltre, le persone con ipertensione, ipotensione o ictus grave non possono utilizzare il dispositivo. Le persone con problemi di pelle dovrebbero consultare un medico prima dell'uso.



## Manual do dispositivo

O dispositivo está pronto para uso imediato após a compra. Certifique-se de que o dispositivo está carregado, inicie o massageador e selecione o modo de operação apropriado de acordo com suas preferências. Quando o massageador estiver desligado, pressione rapidamente o botão para ligá-lo. O primeiro modo de baixa velocidade será iniciado. Pressione o botão para alterar ciclicamente os modos de operação ou direção e velocidade da massagem.

Se o dispositivo estiver descarregado, o LED piscará em vermelho. Conecte o dispositivo a uma fonte de energia para carregar a bateria. Uma bateria cheia será indicada por um LED verde. A tensão de alimentação é de 5V (USB-C). O tempo de carregamento estimado é de cerca de 2 horas.

Após a conclusão da massagem, o dispositivo pode ser desligado pressionando o botão novamente.

O massageador é ideal para pessoas que precisam de relaxamento profundo, querem melhorar o estado do cabelo ou melhorar a circulação do couro cabeludo. Com o uso sistemático da massagem, você reduzirá os sintomas de fadiga, insônia ou dores de cabeça crônicas.

A intensidade da massagem deve ser ajustada às suas preferências. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com lesões ou que tenham sido submetidas a cirurgia nos últimos 3 meses. Não use o dispositivo em altas temperaturas e ambientes úmidos. Absolutamente mantenha longe da água. Além disso, pessoas com hipertensão, hipotensão ou derrames graves não podem usar o dispositivo. Pessoas com problemas de pele devem consultar um médico antes de usar.

## Návod k zařizení

Zařízení je po zakoupení připraveno k okamžitému použití. Ujistěte se, že je přístroj nabitý, poté spusťte masážní přístroj a zvolte vhodný provozní režim podle vašich preferencí. Když je masážní přístroj vypnutý, krátkým stisknutím tlačítka jej zapnete. Spustí se první režim pomalé rychlosti. Stisknutím tlačítka můžete cyklicky měnit provozní režimy nebo směr a rychlost masáže.

Pokud je zařízení vybité, LED bude blikat červeně. Připojte zařízení ke zdroji napájení a nabijte baterii. Plná baterie bude indikována zelenou LED. Napájecí napětí je 5V (USB-C). Předpokládaná doba nabíjení je asi 2 hodiny.

Po dokončení masáže lze přístroj vypnout opětovným stisknutím tlačítka.

Masážní přístroj je ideální pro lidi, kteří vyžadují hlubokou relaxaci, chtějí zlepšit stav svých vlasů nebo zlepšit prokrvení vlasové pokožky. Systematickým používáním masáže snížíte projevy únavy, nespavosti či chronických bolestí hlavy.

Síla masáže by měla být přizpůsobena vašim vlastním preferencím. Zařízení nesmí používat osoby se zraněním nebo osoby, které prodělaly operaci v posledních 3 měsících. Nepoužívejte zařízení ve vysokých teplotách a vlhkých místnostech. Rozhodně se držte dál od vody. Zařízení také nemohou používat lidé s hypertenzí, hypotenzí nebo těžkými mozkovými příhodami. Lidé s kožními problémy by se měli před použitím poradit s lékařem.

## Prevádzka zariadenia

Prístroj je vhodný na okamžité použitie po kúpe. Uistite sa, že je prístroj nabitý, potom zapnite masér a vyberte si vhodný prevádzkový režim podľa vašich preferencií. Keď je masér vypnutý, krátkym stlačením tlačidla ho zapnete. Aktivuje sa prvý režim nízkej rýchlosti. Stlačením tlačidla môžete cyklicky meniť prevádzkové režimy alebo smer masáže a jej rýchlosť.

Ak je zariadenie vybité, LED bude blikať na červeno. Ak chcete nabíť batériu, pripojte zariadenie k zdroju napájania. Plná batéria bude indikovaná zelenou LED. Napájacie napätie je 5V (USB-C). Odhadovaná doba nabíjania je približne 2 hodiny.

Po dokončení masáže je možné prístroj vypnúť opätovným podržaním tlačidla. Masážny prístroj je ideálny pre ľudí, ktorí vyžadujú hlbokú relaxáciu, chcú zlepšiť stav svojich vlasov alebo zlepšiť prekrvenie pokožky hlavy. Systematickým používaním masáže znížite prejavy únavy, nespavosti a chronických bolestí hlavy.

Sila masáže by mala byť prispôsobená vašim vlastným preferenciám. Zariadenie nesmú používať osoby so zranením alebo osoby, ktoré sa v posledných 3 mesiacoch podrobili operácii. Zariadenie nepoužívajte pri vysokých teplotách alebo vo vlhkých miestnostiach. Vždy sa držte ďalej od vody. Zariadenie nemôžu používať ľudia s hypertenziou, hypotenziou alebo po ťažkých mozgových príhodách. Ľudia s kožnými problémami by sa mali pred použitím poradiť s lekárom.

## Priročnik za napravo

Naprava je pripravljena za uporabo takoj po nakupu. Prepričajte se, da je naprava napolnjena, nato zaženite masažni aparat in izberite ustrezen način delovanja glede na vaše želje. Ko je masažni aparat izklopljen, ga s kratkim pritiskom na gumb vklopite. Začel se bo prvi način počasne hitrosti. Pritisnite gumb za ciklično spreminjanje načinov delovanja ali smeri in hitrosti masaže.

Če je naprava izpraznjena, LED utripa rdeče. Priključite napravo na vir napajanja, da napolnite baterijo. Polna baterija bo označena z zeleno LED. Napajalna napetost je 5V (USB-C). Predviden čas polnjenja je približno 2 uri.

Po končani masaži lahko napravo izklopite s ponovnim pritiskom na gumb. Masažer je idealen za ljudi, ki potrebujejo globoko sprostitev, želijo izboljšati stanje svojih las ali izboljšati prekrvavitev lasišča. S sistematično uporabo masaže boste zmanjšali simptome utrujenosti, nespečnosti ali kroničnih glavobolov.

Moč masaže prilagodite svojim željam. Naprave ne smejo uporabljati osebe s poškodbami ali ki so bile v zadnjih 3 mesecih operirane. Naprave ne uporabljajte pri visokih temperaturah in v vlažnih prostorih. Vsekakor se izogibajte vodi. Prav tako naprave ne morejo uporabljati ljudje s hipertenzijo, hipotenzijo ali hudo možgansko kapjo. Ljudje s težavami s kožo naj se pred uporabo posvetujejo z zdravnikom.

## Seadme kasutamine

Seade sobib kasutamiseks kohe peale ostmist. Veenduge, et seade on laetud, seejärel lülitage masseerija sisse ja valige vastavalt oma eelistustele sobiv töörežiim. Kui masseerija on välja lülitatud, vajutage selle sisselülitamiseks lühidalt nuppu. Aktiveeritakse esimene aeglase kiiruse režiim. Vajutage nuppu, et tsükliliselt muuta töörežiime või massaaži suunda ja kiirust.

Kui seade on tühi, vilgub LED punaselt. Ühendage seade aku laadimiseks toiteallikaga. Aku täislaadimisest annab märku roheline LED. Toitepinge on 5 V (USB-C). Eeldatav laadimisaeg on umbes 2 tundi.

Pärast massaaži lõpetamist saab seadme välja lülitada, hoides nuppu uuesti all. Masseerija on ideaalne inimestele, kes vajavad sügavat lõõgastust, soovivad parandada oma juuste seisundit või parandada peanaha vereringet. Massaaži süstemaatilise kasutamisega vähendate väsimuse, unetuse ja krooniliste peavalude sümptomeid.

Massaaži tugevus tuleks kohandada vastavalt teie enda eelistustele. Seadet ei tohi kasutada inimesed, kellel on vigastusi või kes on viimase 3 kuu jooksul läbinud operatsiooni. Ärge kasutage seadet kõrgel temperatuuril ega niisketes ruumides. Hoidke alati veest eemal. Seadet ei saa kasutada inimesed, kellel on hüpertensioon, hüpotensioon või raske insult. Nahaprobleemidega inimesed peaksid enne kasutamist nõu pidama arstiga.

## Įrenginio vadovas

Įrenginys paruoštas naudoti iš karto po pirkimo. Įsitinkite, kad prietaisas yra įkrautas, tada įjunkite masažuoklį ir pasirinkite tinkamą veikimo režimą pagal savo pageidavimus. Kai masažuoklis išjungtas, trumpai paspauskite mygtuką, kad jį įjungtumėte. Įsijungs pirmasis lėto greičio režimas. Paspauskite mygtuką, norėdami cikliška keisti darbo režimus arba masažo kryptį ir greitį.

Jei prietaisas išsikrovęs, šviesos diodas mirksi raudonai. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio, kad įkrautumėte akumuliatorių. Pilną bateriją parodys žalias šviesos diodas. Maitinimo įtampa yra 5 V (USB-C). Numatomas įkrovimo laikas yra apie 2 valandas.

Atlikus masažą, prietaisą galima išjungti dar kartą paspaudus mygtuką. Masažuoklis idealiai tinka žmonėms, kuriems reikia gilaus atsipalaidavimo, norintiems pagerinti plaukų būklę ar pagerinti galvos odos kraujotaką. Sistemingai naudodami masažą sumažinsite nuovargio, nemigos ar lėtinio galvos skausmo simptomus.

Masažo stiprumas turi būti pritaikytas pagal jūsų pageidavimus. Prietaiso negali naudoti asmenys, patyrę traumų arba kuriems buvo atlikta operacija per pastaruosius 3 mėnesius. Nenaudokite prietaiso aukštoje temperatūroje ir drėgnose patalpose. Visiškai laikykite atokiai nuo vandens. Taip pat prietaisu negali naudotis žmonės, sergantys hipertenzija, hipotenzija ar sunkiais insultais. Žmonės, turintys odos problemų, prieš naudodami turi pasitarti su gydytoju.

## Ierīces darbība

Ierīce ir piemērota tūlītējai lietošanai pēc iegādes. Kad masētājs ir izslēgts, īsi nospiediet pogu, lai to ieslēgtu. Tiks aktivizēts pirmais lēnā ātruma režīms. Nospiediet pogu, lai cikliski mainītu darbības režīmus vai masāžas virzienu un ātrumu.

Pievienojiet ierīci strāvas avotam, lai uzlādētu akumulatoru. Piegādes spriegums ir 5 V (USB-C).

Pēc masāžas pabeigšanas ierīci var izslēgt, vēlreiz nospiežot pogu.

Sistemātiski izmantojot masāžu, jūs mazināsiet noguruma, bezmiega un hronisku galvassāpju simptomus.

Masāžas stiprums jāpielāgo jūsu vēlmēm. Ierīci nedrīkst lietot cilvēki, kuri ir guvuši traumas vai kuriem pēdējo 3 mēnešu laikā ir veikta operācija. Neizmantojiet ierīci augstā temperatūrā vai mitrās telpās. Vienmēr turiet prom no ūdens. Ierīci nevar lietot cilvēki ar hipertensiju, hipotensiju vai pēc smagiem insultiem. Cilvēkiem ar ādas problēmām pirms lietošanas jākonsultējas ar ārstu.

## A készülék működése

A készülék vásárlás után azonnali használatra alkalmas. Győződjön meg arról, hogy a készülék fel van töltve, majd kapcsolja be a masszírozót, és válassza ki a megfelelő működési módot preferenciái szerint. Ha a masszírozó ki van kapcsolva, nyomja meg röviden a gombot a bekapcsoláshoz. Az első lassú üzemmód aktiválódik. Nyomja meg a gombot az üzemmódok vagy a masszázs irányának és sebességének ciklikus megváltoztatásához.

Ha a készülék lemerült, a LED pirosan villog. Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz. Az akkumulátor töltöttségét a zöld LED jelzi. A tápfeszültség 5V (USB-C). A becsült töltési idő körülbelül 2 óra.

A masszázs befejezése után a készülék a gomb ismételt nyomva tartásával kikapcsolható. A masszírozó ideális azok számára, akik mély relaxációt igényelnek, javítani szeretnének hajuk állapotán vagy javítani szeretnék a fejbőr keringését. A masszázs szisztematikus használatával csökkentheti a fáradtság, az álmatlanság és a krónikus fejfájás tüneteit.

A masszázs erősségét az Ön igényeihez kell igazítani. A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik az elmúlt 3 hónapban sérültek vagy műtéten estek át. Ne használja a készüléket magas hőmérsékletű vagy párás helyiségben. Mindig tartsa távol a víztől. A készüléket nem használhatják magas vérnyomásban szenvedők, alacsony vérnyomásban szenvedők vagy súlyos stroke után. A bőrproblémákkal küzdőknek használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal.



## Funcționarea dispozitivului

Aparatul este potrivit pentru utilizare imediată după cumpărare. Asigurați-vă că dispozitivul este încărcat, apoi porniți aparatul de masaj și selectați modul de funcționare potrivit preferințelor dvs. Când aparatul de masaj este oprit, apăsați scurt butonul pentru al porni. Primul mod de viteză mică va fi activat. Apăsați butonul pentru a schimba ciclic modurile de funcționare sau direcția masajului și viteza acestuia.

Dacă dispozitivul este descărcat, LED-ul va clipi roșu. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare pentru a încărca bateria. Bateria plină va fi indicată de LED-ul verde. Tensiunea de alimentare este de 5V (USB-C). Timpul estimat de încărcare este de aproximativ 2 ore.

După finalizarea masajului, dispozitivul poate fi oprit apăsând din nou butonul. Aparatul de masaj este ideal pentru persoanele care au nevoie de relaxare profundă, doresc să-și îmbunătățească starea părului sau să îmbunătățească circulația scalpului. Cu utilizarea sistematică a masajului, veți reduce simptomele de oboseală, insomnie și dureri de cap cronice.

Puterea masajului ar trebui să fie ajustată în funcție de propriile preferințe. Aparatul nu trebuie utilizat de persoane cu leziuni sau care au suferit o intervenție chirurgicală în ultimele 3 luni. Nu utilizați dispozitivul în încăperi cu temperaturi ridicate sau umede. Țineți întotdeauna departe de apă. Aparatul nu poate fi folosit de persoanele cu hipertensiune arterială, hipotensiune arterială sau după accidente vasculare cerebrale severe. Persoanele cu probleme de piele trebuie să consulte un medic înainte de utilizare.

## Руководство по устройству

Устройство готово к использованию сразу после покупки. Убедитесь, что устройство заряжено, затем запустите массажер и выберите соответствующий режим работы в соответствии с вашими предпочтениями. Когда массажер выключен, коротко нажмите кнопку, чтобы включить его. Запустится первый режим медленной скорости. Нажмите кнопку, чтобы циклически изменить режимы работы или направление и скорость массажа.

Если устройство разряжено, светодиод будет мигать красным. Подключите устройство к источнику питания, чтобы зарядить аккумулятор. О полном заряде батареи будет свидетельствовать зеленый светодиод. Напряжение питания 5В (USB-C). Расчетное время зарядки около 2 часов.

После завершения массажа прибор можно выключить повторным нажатием на кнопку. Массажер идеально подходит для людей, которым требуется глубокое расслабление, которые хотят улучшить состояние своих волос или улучшить кровообращение кожи головы. При систематическом использовании массажа вы уменьшите симптомы усталости, бессонницы или хронических головных болей.

Силу массажа следует регулировать в соответствии с вашими предпочтениями. Устройство не должно использоваться лицами с травмами или перенесшими операцию в течение последних 3 месяцев. Не используйте устройство при высоких температурах и влажных помещениях. Абсолютно беречь от воды. Также нельзя пользоваться прибором людям с гипертонией, гипотонией или тяжелыми инсультами. Людям с проблемами кожи следует проконсультироваться с врачом перед использованием.

## Drift av enheten

Enheden er egnet for umiddelbar bruk etter kjøp. Sørg for at enheten er ladet, slå deretter på massasjeapparatet og velg passende driftsmodus i henhold til dine preferanser. Når massasjeapparatet er slått av, trykker du kort på knappen for å slå det på. Den første saktehastighetsmodusen vil bli aktivert. Trykk på knappen for å endre driftsmodus eller massasjeretningen og hastigheten syklisk.

Hvis enheten er utladet, vil LED-en blinke rødt. Koble enheten til en strømkilde for å lade batteriet. Fullt batteri indikeres av den grønne LED-en. Forsyningsspenningen er 5V (USB-C). Estimert ladetid er ca. 2 timer.

Etter fullført massasje kan enheten slås av ved å holde inne knappen igjen. Massasjeapparatet er ideelt for personer som trenger dyp avslapning, ønsker å forbedre tilstanden til håret eller forbedre hodebunnens sirkulasjon. Ved systematisk bruk av massasje vil du redusere symptomene på tretthet, søvnløshet og kronisk hodepine.

Styrken på massasjen bør tilpasses dine egne preferanser. Enheden må ikke brukes av personer med skader eller som har gjennomgått operasjon de siste 3 månedene. Ikke bruk enheten i høye temperaturer eller fuktige rom. Hold deg alltid unna vann. Enheten kan ikke brukes av personer med hypertensjon, hypotensjon eller etter alvorlige slag. Personer med hudproblemer bør konsultere lege før bruk.

## Laitteen toiminta

Laitte soveltuu käytettäväksi heti oston jälkeen. Varmista, että laite on ladattu, käynnistä sitten hierontalaite ja valitse sopiva toimintatila mieltymystesi mukaan. Kun hierontalaite on sammutettu, käynnistä se painamalla painiketta lyhyesti. Ensimmäinen hidas nopeustila aktivoituu. Paina painiketta vaihtaaksesi syklisesti toimintatapoja tai hieronnan suuntaa ja nopeutta.

Jos laite on tyhjä, LED vilkkuu punaisena. Liitä laite virtalähteeseen ladataksesi akun. Vihreä LED ilmaisee akun täyteen. Syöttöjännite on 5V (USB-C). Arvioitu latausaika on noin 2 tuntia.

Hieronnan päätyttyä laite voidaan sammuttaa pitämällä painiketta uudelleen painettuna. hierontalaite on ihanteellinen ihmisille, jotka kaipaavat syvää rentoutumista, haluavat parantaa hiustensa kuntoa tai parantaa päänahan verenkiertoa. Systemaattisella hieronnan käytöllä vähennät väsymyksen, unettomuuden ja kroonisen päänsäryn oireita.

Hieronnan voimakkuus tulee säätää omien mieltymystesi mukaan. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka ovat loukkaantuneet tai joille on tehty leikkaus viimeisen 3 kuukauden aikana. Älä käytä laitetta korkeissa lämpötiloissa tai kosteissa tiloissa. Pidä aina poissa vedestä. Laitetta eivät voi käyttää henkilöt, joilla on verenpainetauti, hypotensio tai vakava aivohalvauksen ho-ongelmista kärsivien tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen käyttöä.

## Λειτουργία συσκευής

Η συσκευή είναι κατάλληλη για άμεση χρήση μετά την αγορά. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή μασάζ και επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Όταν η συσκευή μασάζ είναι απενεργοποιημένη, πατήστε στιγμιαία το κουμπί για να την ενεργοποιήσετε. Η πρώτη λειτουργία αργής ταχύτητας θα ενεργοποιηθεί. Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε κυκλικά τους τρόπους λειτουργίας ή την κατεύθυνση του μασάζ και την ταχύτητά του.

Εάν η συσκευή είναι αποφορτισμένη, το LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος για να φορτίσετε την μπαταρία. Η πλήρης μπαταρία θα υποδεικνύεται από το πράσινο LED. Η τάση τροφοδοσίας είναι 5V (USB-C). Ο εκτιμώμενος χρόνος φόρτισης είναι περίπου 2 ώρες.

Μετά την ολοκλήρωση του μασάζ, η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί κρατώντας ξανά το κουμπί.

Το μασάζ είναι ιδανικό για άτομα που χρειάζονται βαθιά χαλάρωση, θέλουν να βελτιώσουν την κατάσταση των μαλλιών τους ή να βελτιώσουν την κυκλοφορία του τριχωτού της κεφαλής. Με τη συστηματική χρήση του μασάζ, θα μειώσετε τα συμπτώματα της κόπωσης, της αϋπνίας και των χρόνιων πονοκεφάλων.

Η δύναμη του μασάζ πρέπει να προσαρμόζεται στις δικές σας προτιμήσεις. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με τραυματισμούς ή που έχουν υποβληθεί σε χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους 3 μήνες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρούς χώρους. Κρατάτε πάντα μακριά από νερό. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με υπέρταση, υπόταση ή μετά από σοβαρά εγκεφαλικά επεισόδια. Άτομα με δερματικά προβλήματα θα πρέπει να συμβουλευτούν έναν γιατρό πριν τη χρήση.

## Rad uređaja

Uređaj je prikladan za korištenje odmah nakon kupnje. Provjerite je li uređaj napunjen, zatim uključite masažer i odaberite odgovarajući način rada prema svojim željama. Kada je masažer isključen, kratko pritisnite gumb da biste ga uključili. Aktivirati će se prvi način spore brzine. Pritisnite tipku za cikličku promjenu načina rada ili smjera masaže i njezine brzine.

Ako je uređaj ispražnjen, LED će treptati crveno. Spojite uređaj na izvor napajanja kako biste napunili bateriju. Puna baterija bit će označena zelenim LED-om. Napon napajanja je 5V (USB-C). Procijenjeno vrijeme punjenja je približno 2 sata.

Nakon završetka masaže uređaj se može isključiti ponovnim držanjem tipke. Masažer je idealan za osobe kojima je potrebna duboka relaksacija, žele poboljšati stanje svoje kose ili poboljšati cirkulaciju vlasišta. Sustavnim korištenjem masaže ublažit ćete simptome umora, nesanice i kroničnih glavobolja.

Jačinu masaže prilagodite vlastitim željama. Uređaj ne smiju koristiti osobe s ozljedama ili osobe koje su bile podvrgnute operaciji u zadnja 3 mjeseca. Ne koristite uređaj na visokim temperaturama ili u vlažnim prostorijama. Uvijek se držite dalje od vode. Uređaj ne smiju koristiti osobe s hipertenzijom, hipotenzijom ili nakon teškog moždanog udara. Osobe s kožnim problemima trebaju se prije upotrebe posavjetovati s liječnikom.

## Enhetens funktion

Enheten är lämplig för omedelbar användning efter köp. Se till att enheten är laddad, slå sedan på massageapparaten och välj lämpligt driftsläge enligt dina preferenser. När massageapparaten är avstängd, tryck kort på knappen för att slå på den. Det första låghastighetsläget kommer att aktiveras. Tryck på knappen för att cykliskt ändra driftlägen eller massagens riktning och dess hastighet.

Om enheten är urladdad kommer lysdioden att blinka rött. Anslut enheten till en strömkälla för att ladda batteriet. Fullt batteri indikeras av den gröna lysdioden. Matningsspänningen är 5V (USB-C). Beräknad laddningstid är cirka 2 timmar.

Efter avslutad massage kan enheten stängas av genom att hålla ned knappen igen. Massageapparaten är idealisk för personer som behöver djup avslappning, vill förbättra hårets kondition eller förbättra hårbottencirkulationen. Med systematisk användning av massage kommer du att minska symptomen på trötthet, sömnlöshet och kronisk huvudvärk.

Styrkan på massagen bör anpassas efter dina egna preferenser. Apparaten får inte användas av personer med skador eller som har opererats under de senaste 3 månaderna. Använd inte enheten i höga temperaturer eller fuktiga rum. Håll alltid borta från vatten. Enheten kan inte användas av personer med högt blodtryck, hypotoni eller efter allvarliga stroke. Personer med hudproblem bör rådfråga en läkare före användning.

## Betjening af enheden

Enheden er velegnet til øjeblikkelig brug efter køb. Sørg for, at enheden er opladet, tænd derefter for massageapparatet, og vælg den passende driftstilstand i henhold til dine præferencer. Når massageapparatet er slukket, skal du trykke kort på knappen for at tænde det. Den første tilstand med langsom hastighed vil blive aktiveret. Tryk på knappen for cyklisk at ændre driftstilstande eller massageretningen og dens hastighed.

Hvis enheden er afladet, blinker LED'en rødt. Tilslut enheden til en strømkilde for at oplade batteriet. Fuldt batteri indikeres af den grønne LED. Forsyningsspændingen er 5V (USB-C). Estimeret opladningstid er cirka 2 timer.

Efter endt massage kan enheden slukkes ved at holde knappen nede igen. Massageapparatet er ideelt til folk, der har brug for dyb afslapning, ønsker at forbedre tilstanden af deres hår eller forbedre hovedbundens cirkulation. Ved systematisk brug af massage vil du mindske symptomerne på træthed, søvnløshed og kronisk hovedpine.

Styrken af massagen bør tilpasses dine egne præferencer. Apparatet må ikke bruges af personer med skader, eller som er blevet opereret inden for de sidste 3 måneder. Brug ikke enheden i høje temperaturer eller fugtige rum. Hold altid væk fra vand. Enheden kan ikke bruges af personer med hypertension, hypotension eller efter alvorlige slagtilfælde. Personer med hudproblemer bør konsultere en læge før brug.



## Bediening van het apparaat

Het apparaat is na aankoop geschikt voor direct gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat is opgeladen, schakel vervolgens het stimulator in en selecteer de juiste bedieningsmodus op basis van uw voorkeuren. Wanneer de stimulator is uitgeschakeld, drukt u kort op de knop om deze in te schakelen. De eerste langzame snelheidsmodus wordt geactiveerd. Druk op de knop om cyclisch de bedrijfsmodi of de richting van de massage en de snelheid ervan te wijzigen.

Als het apparaat leeg is, knippert de LED rood. Sluit het apparaat aan op een voedingsbron om de batterij op te laden. Een volle batterij wordt aangegeven door de groene LED. De voedingsspanning bedraagt 5V (USB-C). De geschatte oplaadtijd bedraagt ongeveer 2 uur.

Na voltooiing van de massage kan het apparaat worden uitgeschakeld door de knop nogmaals ingedrukt te houden.

Het massageapparaat is ideaal voor mensen die behoefte hebben aan diepe ontspanning, de conditie van hun haar willen verbeteren of de doorbloeding van de hoofdhuid willen verbeteren. Door systematisch gebruik van massage vermindert u de symptomen van vermoeidheid, slapeloosheid en chronische hoofdpijn.

De sterkte van de massage dient aangepast te worden aan uw eigen voorkeuren. Het apparaat mag niet worden gebruikt door mensen met verwondingen of die in de afgelopen 3 maanden een operatie hebben ondergaan. Gebruik het apparaat niet in hoge temperaturen of vochtige ruimtes. Houd altijd uit de buurt van water. Het apparaat kan niet worden gebruikt door mensen met hypertensie, hypotensie of na ernstige beroertes. Mensen met huidproblemen moeten vóór gebruik een arts raadplegen.

## Cihaz alıřması

Cihaz satın alındıktan hemen sonra kullanıma uygundur. Cihazın řarjlı olduėundan emin olun, ardından masaj cihazını açın ve tercihlerinize göre uygun çalıřma modunu seçin. Masaj cihazı kapatıldıėında, açmak için düėmeye kısa süre basın. İlk yavař hız modu etkinleřtirilecektir. Çalıřma modlarını veya masajın yönünü ve hızını periyodik olarak deėiřtirmek için düėmeye basın.

Cihazın řarjı bořalırsa LED kırmızı renkte yanıp söner. Pili řarj etmek için cihazı bir güç kaynaėına baėlayın. Dolu pil yeřil LED ile gösterilecektir. Besleme voltajı 5V'tur (USB-C). Tahmini řarj süresi yaklařık 2 saattir.

Masaj tamamlandıktan sonra tekrar tuřa basılarak cihaz kapatılabilir. Masaj cihazı derin rahatlamaya ihtiyaç duyan, saçlarının durumunu iyileřtirmek veya kafa derisi dolařımını iyileřtirmek isteyen kiřiler için idealdir. Masajın sistematik kullanımıyla yorgunluk, uykusuzluk ve kronik bař aėrılarının belirtilerini azaltacaksınız.

Masajın gücü kendi tercihlerinize göre ayarlanmalıdır. Cihaz, yaralanmıř veya son 3 ay içinde ameliyat olmuř kiřiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı yüksek sıcaklıklarda veya nemli odalarda kullanmayın. Her zaman sudan uzak tutun. Cihaz, hipertansiyonu, hipotansiyonu olan veya řiddetli fel geçiren kiřiler tarafından kullanılamaz. Cilt problemi olan kiřilerin kullanmadan önce mutlaka doktora danıřması gerekmektedir.

## Работа на устройството

Уредът е подходящ за употреба веднага след покупката. Уверете се, че устройството е заредено, след което включете масажора и изберете подходящия режим на работа според вашите предпочитания. Когато масажорът е изключен, натиснете за кратко бутона, за да го включите. Първият режим на ниска скорост ще бъде активиран. Натиснете бутона за циклична смяна на режимите на работа или посоката на масажа и неговата скорост.

Ако устройството е разредено, светодиодът ще мига в червено. Свържете устройството към източник на захранване, за да заредите батерията. Пълната батерия ще бъде показана от зеления светодиод. Захранващото напрежение е 5V (USB-C). Очакваното време за зареждане е приблизително 2 часа.

След приключване на масажа уредът може да се изключи чрез повторно задържане на бутона.

Масажорът е идеален за хора, които се нуждаят от дълбока релаксация, искат да подобрят състоянието на косата си или да подобрят кръвообращението на скалпа. При системно използване на масаж ще намалите симптомите на умора, безсъние и хронично главоболие.

Силата на масажа трябва да бъде съобразена с вашите собствени предпочитания. Устройството не трябва да се използва от хора с наранявания или претърпели операция през последните 3 месеца. Не използвайте уреда при високи температури или влажни помещения. Винаги дръжте далече от вода. Уредът не може да се използва от хора с хипертония, хипотония или след тежки инсулти. Хората с кожни проблеми трябва да се консултират с лекар преди употреба.

## تشغيل الجهاز

الجهاز مناسب للاستخدام الفوري بعد الشراء. تأكد من شحن الجهاز، ثم قم بتشغيل جهاز التدليك وحدد وضع التشغيل المناسب وفقاً لتفضيلاتك. عند إيقاف تشغيل جهاز التدليك، اضغط على الزر لفترة وجيزة لتشغيله. سيتم تنشيط وضع السرعة البطيئة الأول. اضغط على الزر لتغيير أوضاع التشغيل أو اتجاه التدليك وسرعته بشكل دوري.

باللون الأحمر. قم بتوصيل الجهاز بمصدر طاقة لشحن البطارية. سيتم الإشارة LED إذا تم تفريغ الجهاز، سيومض مؤشر وقت الشحن المقدر حوالي (USB-C) الأخضر. جهد الإمداد هو 5 فولت LED إلى البطارية الكاملة بواسطة مؤشر ساعتين.

بعد الانتهاء من التدليك يمكن إيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على الزر مرة أخرى يعد المدلك مثاليًا للأشخاص الذين يحتاجون إلى الاسترخاء العميق، أو يرغبون في تحسين حالة شعرهم أو تحسين الدورة الدموية في فروة الرأس. مع الاستخدام المنتظم للتدليك، سوف تقلل من أعراض التعب والأرق والصداع المزمن.

يجب تعديل قوة التدليك حسب تفضيلاتك الخاصة. يجب عدم استخدام الجهاز من قبل الأشخاص المصابين أو الذين خضعوا لعملية جراحية خلال الأشهر الثلاثة الماضية. لا تستخدم الجهاز في درجات حرارة عالية أو غرف رطبة. الابتعاد دائماً عن الماء. لا يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ارتفاع ضغط الدم أو انخفاض ضغط الدم أو بعد السكتات الدماغية الشديدة. يجب على الأشخاص الذين يعانون من مشاكل جلدية استشارة الطبيب قبل الاستخدام.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment. The device was placed on the market after August 13, 2005.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Neptun jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

The manufacturer hereby declares that the Medivon Neptun device complies with Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address: [www.medivon.pl/deklaracje](http://www.medivon.pl/deklaracje)

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska  
Model: Medivon Neptun